



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mardi

05-06-2012

Après-midi

Dinsdag

05-06-2012

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'interdiction d'entrée imposée par l'Europe aux dirigeants du régime bélarussien" (n° 10646)	1	- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Europese inreisverbod voor kopstukken van het Wit-Russische regime" (nr. 10646)	1
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les sanctions européennes contre le régime bélarussien" (n° 10647) <i>Orateurs: Daphné Dumery, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes</i>	1	- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Europese sancties tegen het Wit-Russische regime" (nr. 10647) <i>Sprekers: Daphné Dumery, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken</i>	1
Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les camps de réfugiés au Sud-Soudan" (n° 11361) <i>Orateurs: Ingeborg De Meulemeester, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes</i>	3	Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de vluchtelingenkampen in Zuid-Sudan" (nr. 11361) <i>Sprekers: Ingeborg De Meulemeester, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken</i>	3
Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les élections partielles en Birmanie" (n° 10785) <i>Orateurs: Karine Lalieux, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes</i>	4	Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de tussentijdse verkiezingen in Myanmar" (nr. 10785) <i>Sprekers: Karine Lalieux, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken</i>	4
Questions jointes de	6	Samengevoegde vragen van	6
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la présomption de haute trahison pesant sur Ioulia Timochenko" (n° 10512)	6	- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het vermeende hoogverraad gepleegd door Julia Timosjenko" (nr. 10512)	6
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la présomption de haute trahison pesant sur Ioulia Timochenko" (n° 10521)	6	- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het vermeende hoogverraad gepleegd door Julia Timosjenko" (nr. 10521)	6
- M. Kristof Waterschoot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le procès d'Ioulia Timochenko" (n° 11100)	6	- de heer Kristof Waterschoot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het proces tegen Julia Timosjenko" (nr. 11100)	6

- M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le procès à charge de Mme Timochenko en Ukraine" (n° 12178) 6
- Orateurs:* **Bruno Tuybens, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes
- de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het proces lastens mevrouw Timosjenko in Oekraïne" (nr. 12178) 6
- Sprekers:* **Bruno Tuybens, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
- Question de M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la peine de mort au Japon" (n° 10803) 8
- Orateurs:* **Bruno Tuybens, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes
- Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de doodstraf in Japan" (nr. 10803) 8
- Sprekers:* **Bruno Tuybens, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
- Question de M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'enquête sur le meurtre d'Ernest Manirumva au Burundi" (n° 10804) 8
- Orateurs:* **Bruno Tuybens, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes
- Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het onderzoek naar de moord op Ernest Manirumva in Burundi" (nr. 10804) 8
- Sprekers:* **Bruno Tuybens, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
- Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les dégradations des projets dans les territoires palestiniens" (n° 10675) 10
- Orateurs:* **Dirk Van der Maelen, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes
- Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de vernielingen van projecten in de Palestijnse gebieden" (nr. 10675) 10
- Sprekers:* **Dirk Van der Maelen, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
- Question de M. Damien Thiéry au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme sur les minorités nationales" (n° 11233) 12
- Orateurs:* **Damien Thiéry, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes
- Vraag van de heer Damien Thiéry aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het aanvullend protocol bij het Europees verdrag voor de rechten van de mens betreffende nationale minderheden" (nr. 11233) 12
- Sprekers:* **Damien Thiéry, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
- Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'attentat à la bombe contre les bâtiments de l'Union européenne à Buenos Aires" (n° 11428) 13
- Orateurs:* **Daphné Dumery, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes
- Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de bomaanslag op de gebouwen van de Europese Unie in Buenos Aires" (nr. 11428) 13
- Sprekers:* **Daphné Dumery, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
- Question de Mme Daphné Dumery au vice- 14
- Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice- 14

premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la suppression de l'obligation de visa pour les ressortissants d'Arménie et d'Azerbaïdjan" (n° 11899)

Orateurs: **Daphné Dumery, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de visumliberalisering voor onderdanen van Armenië en Azerbeïdzjan" (nr. 11899)

Sprekers: **Daphné Dumery, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la convention internationale sur le commerce des armes" (n° 11950)

Orateurs: **Eva Brems, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

15 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het internationale wapenhandelsverdrag" (nr. 11950)

Sprekers: **Eva Brems, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la sécurité dans l'est du Congo" (n° 11951)

Orateurs: **Eva Brems, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

16 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de veiligheidssituatie in Oost-Congo" (nr. 11951)

Sprekers: **Eva Brems, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la menace que fait peser sur la liberté de la presse l'autorité palestinienne" (n° 11952)

Orateurs: **Eva Brems, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

18 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de bedreiging van de persvrijheid door de Palestijnse Autoriteit" (nr. 11952)

Sprekers: **Eva Brems, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

MARDI 05 JUIN 2012

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 05 JUNI 2012

Namiddag

La discussion des questions est ouverte à 16 h 28 par M. François-Xavier de Donnea, président.

01 Questions jointes de

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'interdiction d'entrée imposée par l'Europe aux dirigeants du régime biélorussien" (n° 10646)
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les sanctions européennes contre le régime biélorussien" (n° 10647)

01.01 Daphné Dumery (N-VA): Bien que l'UE interdise l'entrée sur son territoire des dirigeants du régime biélorusse, ces derniers ont pu participer sans entraves à une conférence d'Interpol à Lyon. Les fils du président biélorusse peuvent également voyager autour du monde en leur qualité de membres du comité olympique de leur pays. Comment expliquer cela? Auprès de quels États membres les fils présidentiels ont-ils obtenu un visa? Des mesures sont-elles prises contre les pays qui ignorent l'interdiction d'entrée sur le territoire de l'UE?

Est-il exact que la Biélorussie interdit aux dissidents et aux membres de l'opposition de quitter le pays et retient certains d'entre eux contre leur volonté? Notre gouvernement a-t-il protesté contre de telles pratiques auprès des autorités biélorusses? Quels contacts le ministre entretient-il avec le représentant de la Biélorussie dans notre pays?

En dépit des sanctions décrétées par l'UE contre les dirigeants de la Biélorussie, les exportations de

De behandeling van de vragen vangt aan om 16.28 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer François-Xavier de Donnea.

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Europese inreisverbod voor kopstukken van het Wit-Russische regime" (nr. 10646)
- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Europese sancties tegen het Wit-Russische regime" (nr. 10647)

01.01 Daphné Dumery (N-VA): Hoewel de EU een inreisverbod heeft voor kopstukken van het Wit-Russische regime, konden zij toch ongehinderd deelnemen aan een Interpolconferentie in Lyon. Ook de zonen van de Wit-Russische president kunnen als leden van het Wit-Russisch olympisch comité de wereld rondreizen. Hoe valt dat te verklaren? Van welke lidstaten kregen de presidentiële zonen een visum? Worden er maatregelen genomen tegen landen die het inreisverbod negeren?

Klopt het dat Wit-Rusland dissidenten en oppositieleiden verbiedt het land te verlaten en sommigen vasthoudt tegen hun wil? Heeft onze regering daartegen bezwaar aangetekend bij Wit-Rusland? Hoe zijn de contacten van de minister met de Wit-Russische vertegenwoordiger in ons land?

Ondanks de sancties van de EU tegen de machthebbers in Wit-Rusland, steeg de export

ce pays vers l'UE ont augmenté de 221 % en 2011. L'UE est ainsi l'un des principaux soutiens au régime biélorusse! L'UE prendra-t-elle des mesures contre les importations au départ de la Biélorussie? Est-il exact que la Slovénie a refusé, pour des raisons économiques, de placer l'entreprise Elite sur la liste noire?

01.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Le ministre de l'Intérieur du Bélarus, Anatoly Kuleshov, était invité par Interpol et a dès lors bénéficié d'une dérogation à l'interdiction de visa imposée aux membres du gouvernement du Bélarus. Conformément à l'accord de siège, le pays où est établi le siège d'une organisation internationale est tenu de délivrer un visa.

Je ne suis pas informé des communications officielles des partenaires de l'Union européenne à propos de la levée à titre exceptionnel de l'interdiction de visa en faveur de Viktor et Dimitri Loukachenko. Si Mme Dumery est en mesure de me fournir des informations concrètes sur leur présence dans un État membre de l'Union européenne, je demanderai une enquête. Je n'ai pas connaissance de plaintes structurelles formulées par des partenaires de l'Union européenne sur le fonctionnement de l'interdiction de délivrance de visa.

Il est vrai qu'une série de représentants de l'opposition et de la société civile ne peuvent pas quitter le Bélarus. Le 28 mars, trois dissidents voulant se rendre à Bruxelles ont été arrêtés. Le Conseil européen des Affaires étrangères du 23 mars a une nouvelle fois condamné la répression à laquelle se livrent les autorités du Bélarus.

Depuis le début de l'année 2011, l'Union européenne impose des mesures restrictives au Bélarus. Le 28 février 2012, le Bélarus a rappelé son ambassadeur en Belgique, également représentant permanent auprès de l'Union européenne, pour une concertation. Le 1^{er} mars, le chargé de mission du Bélarus a été convoqué par mon directeur politique, conformément à l'accord avec les partenaires européens. Nous lui avons fait clairement part de nos préoccupations au sujet des droits de l'homme au Bélarus et avons insisté sur le fait que la relation avec l'Union européenne ne s'améliorera pas tant que tous les prisonniers politiques n'auront pas été libérés. L'ambassadeur est revenu en avril.

Il ne s'agit pas de compliquer les importations du Bélarus. L'Union européenne n'est pas favorable à des sanctions qui toucheraient la population et

vanuit dat land naar de EU in 2011 met 221 procent. Daarmee is de EU een van de grootste sponsors van het Wit-Russische regime! Zal de EU maatregelen nemen tegen de import vanuit Wit-Rusland? Klopt het dat Slovenië om economische redenen weigerde om het bedrijf Elite op de zwarte lijst te plaatsen?

01.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): De Wit-Russische minister van Binnenlandse Zaken, Anatoly Kuleshov, was uitgenodigd door Interpol en kreeg daarom een uitzondering op de visaban tegen officials uit Wit-Rusland. Op basis van het zetelakkoord is het land waar de zetel van een internationale instelling is gevestigd, verplicht een visum af te leveren.

Ik ben niet op de hoogte van officiële mededelingen van de EU-partners over de uitzondering op de visaban ten gunste van Viktor en Dimitri Loekasjenko. Als mevrouw Dumery mij concrete informatie kan geven over hun aanwezigheid in een EU-land, zal ik dat laten onderzoeken. Ik ben niet op de hoogte van structurele klachten van EU-partners over het functioneren van de visaban.

Een aantal oppositieleden en vertegenwoordigers van de civiele maatschappij mag Wit-Rusland inderdaad niet verlaten. Op 28 maart werden drie dissidenten gearresteerd toen ze naar Brussel wilden reizen. Tijdens de Europese Raad voor Buitenlandse Zaken van 23 maart werd de repressie in Wit-Rusland andermaal veroordeeld.

Sinds begin 2011 gelden restrictieve maatregelen van de EU tegenover Wit-Rusland. Op 28 februari 2012 heeft Wit-Rusland zijn ambassadeur uit België, die ook permanent vertegenwoordiger is bij de EU, teruggeroepen voor overleg. Op 1 maart werd de zaakgelastigde van Wit-Rusland, conform de afspraak met de EU-partners, bij mijn politiek directeur ontboden. Wij hebben hem onze bezorgdheid over de toestand van de mensenrechten in Wit-Rusland duidelijk gemaakt en benadrukt dat de relatie met de EU enkel kan verbeteren als alle politieke gevangenen worden vrijgelaten. In april keerde de ambassadeur terug.

Het is niet de bedoeling om de import vanuit Wit-Rusland te bemoeilijken. De EU is geen voorstander van sancties die de bevolking en de

l'économie du Bélarus. Elle préfère des mesures mûrement réfléchies et plus efficaces. Le gel des avoirs de 29 entreprises et de leurs propriétaires, connus pour financer le régime, a ainsi été décidé le 23 mars. L'Union européenne a pris cette décision à travers un consensus. Si un État s'oppose à une sanction contre une entreprise donnée, cette sanction n'est pas appliquée.

L'ensemble des États membres européens partage une priorité commune: exercer une pression sur le régime. Le 23 mars, l'Union européenne a envoyé un signal clair et la libération de deux prisonniers politiques le 14 avril a été perçue comme un pas dans la bonne direction. Une action commune donne les meilleurs résultats, mais l'unanimité est parfois difficile à atteindre.

01.03 Daphné Dumery (N-VA): Je me réjouis que le ministre ait exprimé son inquiétude au sujet de la situation en Biélorussie.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les camps de réfugiés au Sud-Soudan" (n° 11361)

02.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Environ 37 000 personnes se trouvent dans le camp de réfugiés de Jamam, dans la zone de conflit à la frontière soudanaise. La saison des pluies rendra bientôt les routes impraticables et partant, les puits les plus éloignés ne seront plus accessibles. Cette situation entraînera une pénurie d'eau et un risque de maladies. Selon des experts, une partie des réfugiés devraient être déplacés vers le camp de Doro.

Quelles mesures diplomatiques, logistiques ou financières la Belgique prendra-t-elle en vue de soutenir les efforts fournis par les organisations d'aide en vue d'éviter une crise humanitaire?

02.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): Sur le plan diplomatique, nous mettons tout en œuvre pour favoriser des négociations politiques entre le gouvernement soudanais et le SPLM-North en vue de résoudre le conflit dans les territoires du Kordofan du Sud et du Nil Bleu. Nous demandons un accès libre pour l'aide humanitaire.

En ce qui concerne les tensions entre le Soudan et le Soudan du Sud, nous préconisons la cessation immédiate des hostilités ainsi que l'organisation de

economie in Wit-Rusland zouden treffen. De EU kiest voor weloverwogen, meer doeltreffende maatregelen. Zo werd op 23 maart beslist om de tegoeden van 29 bedrijven en hun eigenaars, die bekendstaan als financiers van het regime, te bevriezen. De EU neemt die beslissing in consensus. Als één land niet akkoord gaat met een sanctie tegen een bepaald bedrijf, dan komt ze er niet.

De prioriteit van alle Europese lidstaten is dezelfde: druk uitoefenen op het regime. Op 23 maart gaf de EU een duidelijk signaal en het vrijlaten van twee politieke gevangenen op 14 april was een reactie in de juiste richting. Een eensgezind optreden geeft de beste resultaten, maar unanimité is niet altijd gemakkelijk te bereiken.

01.03 Daphné Dumery (N-VA): Ik ben blij dat de minister zijn bezorgdheid heeft geuit over de situatie in Wit-Rusland.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de vluchtelingenkampen in Zuid-Sudan" (nr. 11361)

02.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): In het conflictueuze grensgebied van Sudan bevinden zich zowat 37.000 mensen in het vluchtelingenkamp Jamam. Door het nakende regenseizoen, met zijn onbegaanbare wegen, dreigt er een watertekort. Dat verhoogt dan weer het gevaar voor het uitbreken van ziektes. Volgens experts zou men een deel van de vluchtelingen moeten overplaatsen naar het vluchtelingenkamp van Doro.

Welke diplomatieke, logistieke of financiële maatregelen zal België nemen om de hulpverleningsorganisaties bij te staan in het afwenden van een humanitaire crisis?

02.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): Op diplomatiek vlak ijveren we voor politieke onderhandelingen tussen de Sudanese regering en de SPLM-North om het conflict in de deelstaten Zuid-Kordofan en Blue Nile op te lossen. We vragen ook ongehinderde toegang voor hulpverleners.

Inzake de spanningen tussen Sudan en Zuid-Sudan pleiten we voor een onmiddellijke stopzetting van de vijandelijkheden en voor onderhandelingen onder

négociations sous la houlette de l'Union africaine.

La situation des camps de réfugiés de Jamam et Doro est problématique, notamment sur le plan de l'approvisionnement en eau. En cas de pénurie d'eau durant la saison des pluies, ces personnes auront accès à de l'eau traitée provenant de réservoirs locaux. Il ne semble pas encore nécessaire de déplacer les réfugiés.

L'aide humanitaire offerte par la Belgique dans le cadre de ces crises complexes consiste essentiellement à verser annuellement une aide financière volontaire à des organisations humanitaires internationales partenaires et à des fonds de l'ONU. La Belgique n'a dès lors fixé aucun montant pour une aide directe aux camps de réfugiés de Jamam et Doro. J'ai fait savoir au gouvernement du Soudan du Sud que si nécessaire, nous apporterions un appui supplémentaire aux actions humanitaires.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les élections partielles en Birmanie" (n° 10785)

03.01 Karine Lalieux (PS): J'ai déposé cette question le 3 avril dernier. Le ministre y a partiellement répondu par lettre entre-temps.

Des responsables de l'union européenne ont salué l'avancée que représente le scrutin en Birmanie. Le mouvement démocratique reste cependant très faible. Quel regard l'Union jette-t-elle sur ces élections et sur les irrégularités signalées par l'opposition?

Qu'en est-il de la lutte contre l'impunité de ceux qui portent atteinte aux droits de l'homme et à la liberté de la presse? Qu'en est-il de la libération, fondamentale, des prisonniers politiques encore détenus? Quel suivi la communauté internationale assure-t-elle à ces atteintes aux droits de l'homme?

Des signaux d'ouverture vers la Birmanie sont nécessaires mais il faut rester prudent. En effet, on connaît les allers-retours de cette junte. Les minorités ethniques sont toujours réprimées et il y a encore beaucoup de violence dans ce grand pays.

03.02 Didier Reynders, ministre (*en français*): L'Union européenne a jugé que les élections

leiding van de Afrikaanse Unie.

De situatie in de vluchtelingenkampen van Jamam en Doro is problematisch, in het bijzonder inzake de watervoorziening. Bij tekorten in het regenseizoen zullen de mensen toegang krijgen tot behandeld water van lokale waterreservoirs. Een overplaatsing van de vluchtelingen lijkt nog niet nodig.

Voor dit soort complexe crisissen gebeurt de Belgische humanitaire hulp hoofdzakelijk via jaarlijkse vrijwillige bijdragen aan internationale humanitaire partnerorganisaties en VN-fondsen. Er is dus geen rechtstreekse Belgische bijdrage voor de vluchtelingenkampen van Jamam en Doro vastgelegd. Als het nodig is zullen we de humanitaire actie extra ondersteunen, dat heb ik laten weten aan de Zuid-Sudanese regering.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de tussentijdse verkiezingen in Myanmar" (nr. 10785)

03.01 Karine Lalieux (PS): Ik had deze vraag op 3 april jongstleden ingediend. De minister heeft die in de tussentijd gedeeltelijk schriftelijk beantwoord.

Sommige EU-verantwoordelijken hebben de vooruitgang die de verkiezingen in Myanmar belichamen, toegejuicht. De democratische vooruitgang blijft evenwel gering. Hoe kijkt de EU tegen die verkiezingen en de onregelmatigheden die door de oppositie werden gesignaleerd, aan?

Legt men zich toe op de strijd tegen de straffeloosheid ten aanzien van degenen die de mensenrechten schenden en de persvrijheid met voeten treden? Zullen de politieke gevangenen die nog vastzitten, worden vrijgelaten? Dat is volgens mij essentieel. Welke gevolgen verbindt de internationale gemeenschap aan die mensenrechtenschendingen?

Er moeten contacten met Myanmar gelegd worden, maar men moet voorzichtig blijven. We weten immers hoe onbestendig de junta is. De etnische minderheden worden nog altijd onderdrukt en er is nog veel geweld in dat uitgestrekte land.

03.02 Minister Didier Reynders (*Frans*): De Europese Unie heeft de tussentijdse verkiezingen

partielles du 1^{er} avril ont été, en dépit de certains incidents, conduites de façon transparente et crédible. Mais ces élections ont surtout permis au parti d'Aung San Suu Kyi de réintégrer le processus politique.

Depuis la mise en place d'un nouveau gouvernement en mars 2011, la Birmanie/Myanmar est entrée dans une phase de réforme accélérée.

Afin d'adapter sa politique à ces réformes et pour encourager les autorités birmanes à continuer dans cette voie, l'Union européenne a décidé, le 23 avril dernier, de suspendre les mesures restrictives pour douze mois, à l'exception de l'embargo sur les armes.

Nous avons mis en exergue que beaucoup reste à faire, comme la libéralisation inconditionnelle de tous les prisonniers politiques, la fin des conflits ethniques et l'accès humanitaire dans les zones de combat. L'Union est également disponible pour assister les réformes qui restent à entreprendre. La visite de la Haute Représentante Catherine Ashton, fin avril, en est l'illustration.

Je lui ai, d'ailleurs, proposé d'inviter Aung San Suu Kyi à rencontrer les 27 pays (ou 28 avec la Croatie) de l'Union à l'occasion d'une seule rencontre, plutôt que de faire le tour de l'Europe.

Quant au suivi par la communauté internationale de la situation des droits de l'homme, d'une part une résolution est introduite, chaque année, par l'Union européenne, en troisième Commission de l'Assemblée générale des Nations Unies. D'autre part, le rapporteur spécial des Nations Unies a présenté un rapport lors du Conseil des droits de l'homme, en mars dernier, qui fait état de la nécessité de s'assurer que tous les acteurs de violations des droits de l'homme rendent compte de leurs actes.

La Belgique est évidemment favorable à ce que ces actions se poursuivent.

Il faut à la fois renforcer les sanctions pour tous les pays qui s'engagent dans une voie inacceptable et suspendre ou lever les sanctions pour les pays qui vont dans un sens plus favorable, tout en sachant qu'il faut continuer à suivre la situation dans les mois et années à venir.

van 1 april, ondanks enkele incidenten, als transparant en geloofwaardig bestempeld. Die verkiezingen hebben er in de eerste plaats voor gezorgd dat Aung San Suu Kyi weer terug is op het politieke toneel.

Sinds het aantreden van een nieuwe regering in maart 2011 worden er in Birma/Myanmar in versneld tempo hervormingen doorgevoerd.

Om het EU-beleid op die hervormingen af te stemmen en de Birmaanse autoriteiten aan te moedigen op de ingeslagen weg voort te gaan, heeft de Europese Unie op 23 april jongstleden beslist om de sancties gedurende twaalf maanden op te heffen, met uitzondering van het wapenembargo.

We hebben benadrukt dat er nog een lange weg te gaan is, en dat er nog werk gemaakt moet worden van onder meer de onvoorwaardelijke vrijlating van alle politieke gevangenen, de beëindiging van de etnische conflicten en het toelaten van humanitaire hulpverlening tot conflictgebieden. De Unie is ook bereid de hervormingen die nog op stapel staan, te begeleiden. Een en ander wordt bevestigd door het bezoek, eind april, van de hoge vertegenwoordiger, Catherine Ashton.

Ik heb mevrouw Ashton bovendien voorgesteld Aung San Suu Kyi uit te nodigen voor een ontmoeting met vertegenwoordigers van de 27 EU-lidstaten (of 28 met Kroatië) tijdens een gemeenschappelijke vergadering, zodat ze niet heel Europa moet rondreizen.

Wat de opvolging van de mensenrechtensituatie door de internationale gemeenschap betreft, wordt er jaarlijks door de Europese Unie een resolutie ingediend in de Derde Commissie van de Algemene Vergadering van de VN. Daarnaast heeft de speciale VN-rapporteur een verslag ingediend tijdens de vergadering van de VN-Mensenrechtenraad in maart, waarin er melding wordt gemaakt van de noodzaak om ervoor te zorgen dat wie de mensenrechten schendt, daarvoor rekenschap zal moeten afleggen.

België is uiteraard voorstander van het voortzetten van die acties.

We moeten de sancties verscherpen voor alle landen die een onaanvaardbaar beleid voeren, en ze tegelijk opschorten of opheffen voor landen die in gunstige zin evolueren, en tevens moeten we de toestand de komende maanden en jaren blijven volgen.

03.03 Karine Lalieux (PS): L'évaluation au bout des douze mois sera importante. La lutte contre l'impunité l'est également pour réconcilier les minorités ethniques et les intégrer dans le processus politique à venir.

D'autres élections sont à venir. Il est donc fondamental d'avoir un regard prudent sur le pays.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la présomption de haute trahison pesant sur Ioulia Timochenko" (n° 10512)
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la présomption de haute trahison pesant sur Ioulia Timochenko" (n° 10521)
- M. Kristof Waterschoot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le procès d'Ioulia Timochenko" (n° 11100)
- M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le procès à charge de Mme Timochenko en Ukraine" (n° 12178)

04.01 Bruno Tuybens (sp.a): On parle à nouveau davantage du procès contre Mme Timochenko en Ukraine en raison du coup d'envoi des championnats d'Europe de football. Heureusement, ces championnats ne sont pas boycottés; la culture et le sport doivent en effet être préservés et peuvent même ouvrir des portes et mettre des problèmes en exergue. D'importants mandataires et représentants du monde sportif seront absents lors d'un certain nombre d'événements et c'est bien légitime.

Le problème en Ukraine reste en effet immense. Mme Timochenko a été condamnée pour des actes qu'elle a posés en tant que premier ministre. Elle et d'autres sont restés longtemps en détention préventive sans inculpation. Ce Parlement, a, en consensus, adopté une résolution plutôt ferme relative à la condamnation et à la peine d'emprisonnement infligée à Mme Timochenko et à d'autres anciens membres du gouvernement ukrainien.

L'actuel gouvernement ukrainien cherche à se

03.03 Karine Lalieux (PS): Veel zal afhangen van de evaluatie na 12 maanden. Het is ook belangrijk dat we de straffeloosheid blijven bestrijden met het oog op de verzoening van de etnische minderheden en hun integratie in het toekomstige politieke proces.

Er volgen nog verkiezingen. Het is dan ook belangrijk dat we een waakzaam oog houden op de toestand in dat land.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het vermeende hoogverraad gepleegd door Julia Timosjenko" (nr. 10512)
- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het vermeende hoogverraad gepleegd door Julia Timosjenko" (nr. 10521)
- de heer Kristof Waterschoot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het proces tegen Julia Timosjenko" (nr. 11100)
- de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het proces lastens mevrouw Timosjenko in Oekraïne" (nr. 12178)

04.01 Bruno Tuybens (sp.a): Het proces tegen mevrouw Timosjenko in Oekraïne krijgt meer aandacht door de start van het EK voetbal. Gelukkig wordt dat EK niet geboycot, want cultuur en sport moeten blijven doorgaan en kunnen zelfs deuren openen en problemen op de kaart zetten. Wel zullen belangrijke gezagsdragers en vertegenwoordigers uit de sportwereld zeer terecht afwezig blijven bij een aantal evenementen.

Het probleem in Oekraïne blijft immers zeer groot. Mevrouw Timosjenko werd veroordeeld voor daden die zij als eerste minister heeft gesteld. Zij en anderen hebben lange tijd in voorhechtenis gezeten zonder tenlastelegging. Dit Parlement heeft, in consensus, een vrij scherpe resolutie goedgekeurd over de veroordeling en de gevangenisstraf van mevrouw Timosjenko en andere voormalige leden van de Oekraïense regering.

De Oekraïense regering zoekt toenadering tot de

rapprocher de l'Union européenne. C'est le moment ou jamais d'examiner des questions telles que celle des droits de l'homme. Au sein du parlement ukrainien, il est ainsi question de la criminalisation de l'homosexualité et un projet de loi a été déposé visant à incriminer les personnes qui défendent les droits des homosexuels.

Quel est le sentiment du ministre à cet égard? Allons-nous, de préférence en concertation avec d'autres États membres de l'UE, prendre une initiative? Mme Timochenko peut-elle prétendre au statut de prisonnier d'opinion? Des contacts ont-ils été noués entre l'UE et l'Ukraine à propos des principes d'un état de droit et des normes européennes en matière de justice? Quelles actions sont-elles programmées à la faveur de l'Euro 2012?

04.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Nous avons fait part de notre point de vue concernant Mme Timochenko dans un communiqué de presse du 2 mai 2012. Elle purge une peine d'emprisonnement pour abus de pouvoir. Elle est également la cible d'une enquête pour fraude fiscale et détournement de fonds. Par ailleurs, la possibilité d'entamer à son encontre d'autres procédures judiciaires est à l'examen.

Le problème de l'état de droit et de la jurisprudence sélective dépasse le seul cas de Mme Timochenko et des peines de prison infligées à d'autres ministres. L'EU considère qu'il s'agit en l'occurrence de condamnations politiques et lance un appel en faveur de la libération et de la réhabilitation des détenus politiques. Le dossier de l'Ukraine figure régulièrement à l'ordre du jour des rencontres diplomatiques.

Si cette affaire a entraîné le report de la signature de l'accord d'association entre l'UE et l'Ukraine, des discussions techniques et des contacts politiques se poursuivent néanmoins. Il est intéressant d'observer que même le président Ianoukovitch en appelle à une pause dans les relations entre son pays et l'UE.

Le 2 mai, la Belgique a déclaré que la signature de l'accord d'association était conditionné par le respect de l'État de droit et des valeurs européennes fondamentales ainsi que par l'organisation d'élections loyales et démocratiques. Le gouvernement et l'Union européenne suivent le sort réservé à la résolution adoptée par la Chambre le 10 mai dernier.

04.03 **Bruno Tuybens** (sp.a): Je partage l'opinion du ministre selon laquelle il appartient aux électeurs et pas aux tribunaux d'approuver ou de condamner

Europese Unie. Dat is een heel goed moment om over zaken als mensenrechten te spreken. In het Oekraïense parlement wordt bijvoorbeeld gesproken over de criminalisering van homoseksualiteit en werd een wetsontwerp ingediend om mensen die homorechten propageren strafbaar te stellen.

Wat vindt de minister hiervan? Zullen wij, liefst in samenwerking met diverse landen van de EU, acties ondernemen? Komt mevrouw Timosjenko in aanmerking voor de notie van gewetensgevangene? Zijn er contacten tussen de EU en Oekraïne over de principes van de rechtsstaat en over de Europese standaarden inzake justitie? Welke acties worden er gepland naar aanleiding van het EK?

04.02 **Minister Didier Reynders** (*Nederlands*): In een persmededeling van 2 mei 2012 gaven we ons standpunt over de toestand van mevrouw Timosjenko. Zij zit een gevangenisstraf wegens machtsmisbruik uit. Er loopt tegen haar ook een onderzoek wegens belastingontduiking en verduistering. Bovendien wordt er gekeken welke andere rechtszaken tegen haar geopend kunnen worden.

Het probleem van de rechtsstaat en van de selectieve rechtspraak is breder dan het geval-Timosjenko en de gevangenisstraffen van andere ministers. De EU beschouwt dit als politieke veroordelingen en roept op tot de vrijlating en rehabilitatie van de politieke gevangenen. Oekraïne staat regelmatig op de agenda van diplomatieke fora.

De ondertekening van het associatieakkoord tussen de EU en Oekraïne is hierdoor uitgesteld, maar technische discussies en politieke contacten blijven doorgaan. Het is wel opmerkelijk dat zelfs president Janoekovitsj tot een pauze in de relaties tussen zijn land en de Europese Unie oproept.

België heeft op 2 mei verklaard dat respect voor de rechtsstaat en de fundamentele Europese waarden, evenals een correcte en democratische stembusgang, noodzakelijke voorwaarden zijn voor de ondertekening van het associatieakkoord. De inhoud van de resolutie die de Kamer op 10 mei heeft goedgekeurd, wordt opgevolgd door de regering en de Europese Unie.

04.03 **Bruno Tuybens** (sp.a): Ik ben het met de minister eens dat de be- of veroordeling van politieke keuzes moet gebeuren door de kiezer en

les choix politiques d'un gouvernement. J'espère que les contacts diplomatiques ne seront pas interrompus à la suite de l'ajournement de l'accord d'association. Il n'en reste pas moins que l'Union européenne doit s'abstenir de tout soutien démonstratif à l'occasion de l'Euro 2012 de football. Le ministre n'a heureusement nullement l'intention de s'y rendre et j'espère que ses collègues européens ne manqueront pas d'envoyer un signal tout aussi clair aux autorités ukrainiennes.

L'incident est clos.

05 Question de M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la peine de mort au Japon" (n° 10803)

05.01 Bruno Tuybens (sp.a): Pour la première fois depuis 2010, les exécutions par pendaison de condamnés à mort ont repris au Japon.

Notre pays et plus largement l'Union européenne ont-ils interpellé le gouvernement japonais à propos de ces violations flagrantes des droits de l'homme? Le ministre a-t-il pris contact avec l'ambassadeur japonais en poste en Belgique? Quelles démarches entreprendra le ministre pour appeler le Japon à rallier les près de deux tiers des pays du monde qui ont abrogé la peine de mort dans leur législation et dans la pratique et à annoncer un moratoire sur les exécutions, premier pas vers une abrogation légale?

05.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): L'abrogation de la peine de mort est une priorité partagée par la Belgique et l'Union européenne. Conformément aux directives, dès l'annonce des exécutions commises au Japon, l'Union européenne a publié une déclaration de Mme Catherine Ashton. Aucune information n'étant disponible sur les exécutions imminentes au Japon, l'Union européenne n'a pu entreprendre aucune démarche en temps utile.

J'ai récemment soulevé la question de la peine de mort lors d'entretiens bilatéraux avec mes homologues vietnamien, chinois, jordanien et marocain. Je ne manquerai pas d'aborder le problème la semaine prochaine avec mon homologue japonais à Tokyo.

L'incident est clos.

06 Question de M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des

niet door een rechtbank. Ik hoop dat, na het uitstel van het associatieakkoord, de diplomatieke contacten doorgaan. Op het EK Voetbal mag echter niemand van de EU demonstratief steun betuigen aan het land. De minister is gelukkig niet van plan om te gaan. Ik hoop dat ook zijn Europese collega's zo een duidelijk signaal zullen uitsturen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de doodstraf in Japan" (nr. 10803)

05.01 Bruno Tuybens (sp.a): Voor het eerst sinds 2010 zijn er in Japan weer ter dood veroordeelden opgehangen.

Heeft ons land, en bij uitbreiding de EU, de Japanse autoriteiten aangesproken over die grove schendingen van de mensenrechten? Heeft de minister de Japanse ambassadeur in België gecontacteerd? Welke andere stappen zal de minister zetten om Japan op te roepen om zich aan te sluiten bij ruim twee derde van de wereld dat de doodstraf heeft afgeschaft bij wet en in de praktijk, en om een moratorium op executies af te kondigen als eerste stap naar wettelijke afschaffing?

05.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): De afschaffing van de doodstraf is zowel een Belgische als een EU-prioriteit. Conform de richtsnoeren heeft de EU, meteen na het nieuws van de Japanse executies, gereageerd met een publieke verklaring van mevrouw Catherine Ashton. Omdat er nooit vooraf informatie beschikbaar is over nakende executies in Japan, kon de EU niet tijdig een demarche ondernemen.

Ik bracht de kwestie van de doodstraf onlangs ter sprake in een bilateraal onderhoud met onder meer mijn Vietnamese, Chinese, Jordaanse en Marokkaanse collega's. Ik zal niet nalaten om die kwestie volgende week aan te kaarten bij mijn Japanse collega in Tokio.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Affaires européennes sur "l'enquête sur le meurtre d'Ernest Manirumva au Burundi" (n° 10804)

06.01 Bruno Tuybens (sp.a): M. Ernest Manirumva, ancien vice-président de l'Observatoire de lutte contre la corruption et les malversations économiques, a été assassiné le 9 avril 2009. Peu de temps avant sa mort, il avait mené l'enquête sur la corruption au sein de la police burundaise.

Si le procès contre les auteurs présumés de ce meurtre a débuté en juillet 2010, il a néanmoins été régulièrement ajourné et personne n'a été condamné jusqu'à présent. Des coupables courent toujours et les militants qui luttent pour que justice soit rendue à Ernest Manirumva sont régulièrement victimes de menaces. À bon droit, Amnesty International et 11.11.11 demandent aux autorités burundaises de mettre fin à cette impunité.

Notre pays a-t-il demandé aux autorités burundaises de boucler l'enquête sur les auteurs du meurtre dans un délai raisonnable? Quelles mesures ont été prises pour protéger au maximum les défenseurs des droits de l'homme?

06.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): L'affaire Manirumva est devenue le symbole de la lutte contre l'impunité et la corruption au Burundi.

Début février 2012, l'UE a encore exprimé sa préoccupation concernant plusieurs affaires en cours, dont l'affaire Manirumva. Il en a également été question lors du dialogue du 17 février sur l'Article 8.

Contre toute attente, le procès s'est rouvert le 30 mars après 9 mois d'immobilisme judiciaire. La cour et une partie des inculpés semblent vouloir accélérer la procédure, mais tout nouveau devoir d'enquête a été rejeté.

Le 16 avril, j'ai précisé, à l'occasion de mon entretien avec le deuxième vice-président Gervais Rufyikiri, que son travail positif pour attirer des investisseurs au Burundi risque d'échouer si la confiance dans la justice et la lutte contre la corruption ne s'améliorent pas.

Le 22 mai dernier, le tribunal de grande instance de Bujumbura a condamné 14 prévenus à des peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la réclusion à vie. Par voie de communiqué de presse, les organisations de défense des droits de l'homme burundaises et internationales ont dit regretter que toute la clarté sur ce meurtre n'ait pas encore été

over "het onderzoek naar de moord op Ernest Manirumva in Burundi" (nr. 10804)

06.01 Bruno Tuybens (sp.a): Ernest Manirumva, de voormalige vicevoorzitter van het Observatorium van de Strijd tegen Corruptie en Economische Misbruiken, werd op 9 april 2009 vermoord. Net voor zijn dood had hij nog de corruptie bij de Burundese politie onderzocht.

In juli 2010 startte het proces tegen de verdachten van de moord, maar het proces wordt regelmatig verdaagd en niemand werd tot nu toe veroordeeld. Daarbij lopen andere schuldigen nog steeds vrij rond en worden activisten die strijden voor gerechtigheid voor Ernest Manirumva regelmatig bedreigd. Amnesty International en 11.11.11 vragen de Burundese autoriteiten terecht om een einde te maken aan de straffeloosheid.

Heeft ons land aan de Burundese autoriteiten gevraagd om het onderzoek naar de daders van de moord binnen een redelijke termijn af te ronden? Welke maatregelen worden genomen om de mensenrechtenactivisten maximaal te beschermen?

06.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): De zaak-Manirumva staat symbool voor de strijd tegen de straffeloosheid en de corruptie in Burundi.

Begin februari 2012 heeft de EU nog haar bezorgdheid uitgedrukt over meerdere lopende zaken, waaronder de zaak-Manirumva. Het werd ook aangehaald tijdens de laatste Artikel 8-dialogoog op 17 februari.

Op 30 maart werd onverwacht het proces heropend, na negen maanden gerechtelijke windstilte. Het hof en een deel van de beschuldigen lijken spoed te willen zetten achter de procedure, maar verdere onderzoeksdaden worden wel afgewezen.

Op 16 april heb ik tijdens mijn onderhoud met de tweede vicepresident Gervais Rufyikiri gezegd dat zijn positieve werk om investeerders in Burundi aan te trekken risico's loopt als het vertrouwen in de justitie en de strijd tegen de corruptie niet opgedreven worden.

Op 22 mei heeft het Tribunale de Grande Instance in Bujumbura 14 verdachten veroordeeld tot straffen van 10 jaar tot levenslang. De Burundese en internationale mensenrechtenorganisaties hebben in een persbericht aangegeven dat de waarheid over deze moord nog niet bekend is.

faite.

Notre ambassadeur à Bujumbura fait régulièrement part de notre point de vue aux autorités burundaises. Un collaborateur de l'ambassade assistait aux audiences en tant qu'observateur. La Belgique continuera à œuvrer pour faire éclater la vérité et je n'hésiterai pas à le faire savoir lors de ma visite au Burundi au début du mois de juillet. La délégation de l'UE à Bujumbura est également en rapport avec les ONG et les défenseurs des droits humains à ce propos.

06.03 Bruno Tuybens (sp.a): De nombreuses initiatives positives ont été prises dans cette affaire, y compris par notre ambassadeur à Bujumbura. Je remercie le ministre pour son engagement à remettre la question sur la table début juillet.

L'incident est clos.

07 Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les dégradations des projets dans les territoires palestiniens" (n° 10675)

07.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Des communiqués faisant état de destructions d'immeubles en Cisjordanie nous sont de nouveau parvenus. Un réseau électrique et une école maternelle aménagés grâce à la coopération au développement belge auraient également été dévastés.

Le droit humanitaire est pourtant dénué de toute ambiguïté: en tant que force d'occupation, Israël n'a pas le droit d'expulser les Palestiniens de leurs maisons ni de démolir des immeubles. Toutefois, plus de 600 habitations ont été rasées en 2011. Résultat: 1 100 déplacés dont la moitié d'enfants. Et plus de 3 000 autres immeubles sont menacés.

Le ministre pourrait-il fournir un aperçu des projets belges qui ont subi des dégradations? Comment obtiendrons-nous réparation de ces dégâts auprès des autorités israéliennes? Quelles infrastructures sont encore menacées? Quelles démarches notre gouvernement entreprendra-t-il pour faire en sorte qu'Israël cesse cette politique destructrice?

07.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): En 2007, la coopération au développement belge a financé un réseau électrique qui a servi à approvisionner en électricité plusieurs dizaines de villages palestiniens. Le budget alloué à ce

Onze ambassadeur te Bujumbura deelt regelmatig ons standpunt mee aan de Burundese overheid. Tevens was een medewerker van de ambassade als waarnemer aanwezig in de rechtszaal. België zal er blijven voor pleiten dat de waarheid aan het licht komt. Ook ik zal dat doen tijdens mijn bezoek aan Burundi begin juli. Ook de afvaardiging van de EU in Bujumbura heeft hierover contacten met ngo's en mensenrechtenactivisten.

06.03 Bruno Tuybens (sp.a): Er worden er inderdaad vele goede stappen ondernomen in deze zaak, ook door onze ambassadeur in Bujumbura. Ik dank de minister ook voor zijn engagement om begin juli deze zaak opnieuw aan te kaarten.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de vernielingen van projecten in de Palestijnse gebieden" (nr. 10675)

07.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Opnieuw bereiken ons berichten over vernietiging van gebouwen op de Westelijke Jordaanoever. Ook een elektriciteitsnetwerk en een kleuterschool die met Belgisch ontwikkelingsgeld werden gebouwd, zouden er moeten aan geloven.

Het internationaal humanitair recht is nochtans duidelijk: Israël mag als bezettende macht geen Palestijnen uit hun huizen zetten of gebouwen vernielen. In 2011 werden echter meer dan 600 gebouwen met de grond gelijk gemaakt. Het gevolg was 1.100 ontheemden, van wie de helft kinderen. Meer dan 3.000 gebouwen worden nog bedreigd.

Kan de minister een overzicht geven van de Belgische projecten die werden afgebroken? Hoe halen we verhaal bij de Israëlische autoriteiten? Welke infrastructuur is nog bedreigd? Welke stappen zal onze regering zetten opdat Israël stopt met dit vernielingsbeleid?

07.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): De Belgische ontwikkelingssamenwerking financierde in 2007 een elektriciteitsnetwerk voor tientallen Palestijnse dorpen. Het budget bedroeg 2,2 miljoen euro. De transformator en het

financement s'est élevé à 2,2 millions d'euros. En janvier 2008, l'administration israélienne a ordonné la destruction du transformateur et du réseau à haute tension.

Al-Aqaba est un village palestinien de la vallée du Jourdain où un ordre de démolition a été donné pour 97 % des immeubles. Depuis l'occupation de 1967, aucun permis de bâtir n'a été délivré. Entre 2003 et 2007, la coopération au développement belge a financé cinq micro-projets à Al-Aqaba pour un montant total de 43 000 euros. Parmi ces micro-projets figuraient une école maternelle et une école fondamentale. Nous avons également fait l'acquisition de conteneurs-classes à l'intention de Bédouins vivant dans la vallée du Jourdain. Les autorités israéliennes font obstacle à leur placement, invoquant systématiquement des considérations ayant trait à l'aménagement du territoire. Il y a des contacts diplomatiques bilatéraux à ce sujet mais ils n'ont rien donné à ce jour.

Etant donné qu'Israël utilise l'aménagement du territoire pour freiner le développement socio-économique de cette région, une approche coordonnée de l'Union européenne et de la communauté internationale s'impose. Israël doit démontrer qu'il collabore au développement de cette partie des territoires occupés. Cela s'inscrit dans la solution en deux étapes qui est dans l'intérêt d'Israël lui-même.

Je n'ai pas connaissance d'autres projets belges menacés de démolition ni de cas concrets de destruction. J'espère que le ministre-président flamand, M. Kris Peeters, pourra exercer une certaine pression.

07.03 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Voici une nouvelle illustration affligeante de l'hypocrisie européenne quand il s'agit d'Israël. Ce qui s'y passe est contraire au droit humanitaire international mais nous nous bornons à faire des déclarations musclées. Nous constatons des violations sans réagir, tout en collaborant activement avec l'occupant au niveau économique.

La Cisjordanie devient peu à peu invivable pour les Palestiniens. La juxtaposition de deux États viables doit pourtant être possible. La situation actuelle, tout simplement inadmissible, favorise le radicalisme. Je souhaiterais un peu plus d'engagement de la part de notre ministre et de l'Europe.

07.04 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Attendons le retour de la visite flamande en Israël.

laagspanningsnetwerk hebben in januari 2008 een vernietigingsbevel ontvangen van het Israëliisch bestuur.

Al-Aqaba is een Palestijns dorp in de Jordaanvallei waar 97 procent van de gebouwen een vernietigingsbevel ontving. Sinds de bezetting in 1967 werd geen enkele bouwvergunning afgeleverd. De Belgische ontwikkelingssamenwerking heeft tussen 2003 en 2007 vijf microprojecten in Al-Aqaba gefinancierd voor een totaal van 43.000 euro. Daarbij waren een kleuter- en basisschool. We hebben ook containerklasjes aangekocht voor bedoeïenen in de Jordaanvallei. De plaatsing wordt geblokkeerd door de Israëliische autoriteit, altijd met het argument van de ruimtelijke ordening. Er zijn bilaterale diplomatieke contacten daarover, maar zonder resultaat.

Aangezien Israël de ruimtelijke ordening gebruikt om de socio-economische ontwikkeling van het gebied af te remmen, is een gecoördineerde aanpak door de Europese Unie en de internationale gemeenschap nodig. Israël moet aantonen dat het meewerkt aan de ontwikkeling van dat deel van de bezette gebieden. Dat past in de tweestappenoplossing, die in het belang van Israël zelf is.

Ik heb geen weet van andere Belgische projecten die met afbraak worden bedreigd, noch van effectieve vernielingen. Ik hoop dat Vlaams minister-president Peeters enige druk kan uitoefenen.

07.03 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Dit is opnieuw een pijnlijke illustratie van de hypocrisie van Europa ten opzichte van Israël. Wat daar gebeurt staat haaks op het internationaal humanitair recht, maar we beperken ons tot straffe verklaringen. We kijken passief toe op de schendingen en werken ondertussen economisch duchtig samen met de bezetter.

De Westelijke Jordanoever wordt stilaan onleefbaar voor de Palestijnen. Elke weldenkende mens beseft dat een oplossing moet bestaan uit twee leefbare staten naast elkaar, maar deze toestand is niet leefbaar. Zo voedt men het radicalisme. Ik verwacht meer echte inzet van onze minister en van Europa.

07.04 **Minister Didier Reynders** (*Nederlands*): Ik wacht nu op het resultaat van het Vlaamse bezoek

J'espère que M. Peeters, avec l'aide du sp.a, défendra une position forte auprès des autorités israéliennes. Pour ma part, j'entreprendrai également des contacts avec les Israéliens au cours des prochains mois.

07.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le sp.a parle d'une seule voix, quel que soit le niveau politique auquel il s'adresse. Mon parti a insisté auprès du ministre-président Peeters pour que deux projets soient traités prioritairement, à savoir l'approvisionnement en eau et des travaux d'infrastructure. Dans ces deux domaines, Israël viole de façon éhontée le droit humanitaire en Cisjordanie: l'eau est détournée à plus de 70 % au profit d'Israël et l'infrastructure est démolie.

L'incident est clos.

08 Question de M. Damien Thiéry au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme sur les minorités nationales" (n° 11233)

08.01 Damien Thiéry (FDF): La Convention-cadre pour la protection des minorités nationales n'est toujours pas ratifiée en Belgique. Pourtant, l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe appelle les États membres non seulement à ratifier les instruments existants, mais à adopter un protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme visant à renforcer le statut des minorités nationales devant la Cour européenne des droits de l'homme, à la fois sur le plan individuel et sur le plan collectif, et à leur garantir des droits matériels – politiques, culturels et linguistiques – et justiciables, de façon à ce que ces droits puissent être défendus directement devant la Cour.

Que pensez-vous de l'adoption d'un tel Protocole additionnel? Prévoyez-vous d'en appuyer la rédaction auprès du Comité des ministres du Conseil de l'Europe?

08.02 Didier Reynders, ministre (*en français*): Lorsqu'elle a signé la Convention-cadre sur la protection des minorités, la Belgique avait formulé une réserve quant au concept de minorité nationale.

Comme l'indique l'accord de gouvernement du 1^{er} décembre 2011, un groupe de travail dépendant de la Conférence interministérielle de Politique étrangère étudie la possibilité d'un accord sur une définition du concept de minorité. Une définition

aan Israël. Ik hoop dat de heer Peeters, dankzij de steun van de sp.a, een sterk standpunt aan de Israëlische overheid kan overbrengen. Ik zal de komende maanden ook contacten hebben met de Israëli's.

07.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): De sp.a spreekt uit één mond, om het even tot welk beleidsniveau we ons richten. Mijn partij heeft voor minister-president Peeters de nadruk gelegd op twee projecten: water- en infrastructuurwerken. Op die twee domeinen treedt Israël op de Westbank het humanitaire recht flagrant met de voeten. Meer dan 70 procent van het water wordt naar de Israëlische kant afgeleid. Infrastructuur wordt afgebroken.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Damien Thiéry aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het aanvullend protocol bij het Europees verdrag voor de rechten van de mens betreffende nationale minderheden" (nr. 11233)

08.01 Damien Thiéry (FDF): België heeft het Kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden nog altijd niet geratificeerd. De parlementaire assemblee van de Raad van Europa roept de leden er echter toe op de bestaande instrumenten niet alleen te ratificeren, maar ook een aanvullend protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens goed te keuren, dat ertoe strekt de status van de nationale minderheden bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens te versterken, zowel op individueel als collectief vlak, en ze materiële rechten – politieke, culturele en taalrechten – en afdwingbare rechten te verlenen, zodat die rechten rechtstreeks bij het Hof kunnen worden verdedigd.

Hoe staat u tegenover de goedkeuring van een dergelijk aanvullend protocol? Zal u er bij het Comité van Ministers van de Raad van Europa op aandringen dat zo een protocol wordt opgesteld?

08.02 Minister Didier Reynders (*Frans*): België heeft bij de ondertekening van het Kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden, een voorbehoud gemaakt bij het concept 'nationale minderheid'.

Overeenkomstig het regeerakkoord van 1 december 2011 bestudeert een werkgroep die afhangt van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid of men het eens kan worden over een definitie van het concept 'minderheid'. Een

commune me semble nécessaire avant d'envisager l'adoption d'un protocole additionnel.

J'ai l'intention de convoquer prochainement ce groupe de travail, je reviendrai vers vous dès la fin de ses travaux.

08.03 Damien Thiéry (FDF): Je ne doute pas de votre bonne volonté, mais avoir besoin de dix ans pour s'accorder sur la définition d'un mot, c'est du surréalisme. Avant de donner de leçons de démocratie aux pays émergents en Europe et ailleurs, nous ferions mieux de balayer devant notre porte.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'attentat à la bombe contre les bâtiments de l'Union européenne à Buenos Aires" (n° 11428)

09.01 Daphné Dumery (N-VA): J'ai déposé cette question le 2 mai à la suite d'un attentat à la bombe contre les bâtiments de l'Union européenne à Buenos Aires, situés à proximité de l'ambassade belge.

Comment le ministre a-t-il réagi? Quelle est sa réaction en pareil cas?

09.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): Nous entretenons des contacts permanents avec notre ambassade en Argentine qui ne signale pas de recrudescence générale de sentiments anti-européens. Ce n'est qu'à l'occasion d'événements spécifiques, comme la commémoration du début de la guerre des Malouines ou l'expropriation d'YPF, que les esprits tendent à s'échauffer.

L'attentat a été revendiqué par la *International Anarchist Federation*, qui invoque comme seul motif la lutte contre le marché.

L'UE est informée des progrès de l'enquête argentine. Pour l'heure, aucune mesure particulière n'a été mise en œuvre. Les services de police argentins observent toutefois une vigilance accrue.

L'UE croit toujours à l'accord de libre échange avec l'ensemble du Mercosur. La confiance a néanmoins été entamée par l'expropriation récente d'YPF par l'Argentine.

Le retrait du personnel de l'ambassade n'est pas à l'ordre du jour. Cet attentat constitue un fait isolé et

gemeenschappelijke definitie lijkt mij onontbeerlijk alvorens een aanvullend protocol goed te keuren.

Ik zal die werkgroep volgende week bijeenroepen en zal verslag aan u uitbrengen zodra de werkgroep haar werkzaamheden heeft beëindigd.

08.03 Damien Thiéry (FDF): Ik twijfel niet aan uw goede wil, maar tien jaar om het eens te worden over de definitie van een woord, dat is je reinste surrealisme. Voor we de groeilanden in Europa en de rest van de wereld lessen in de democratie geven, zouden we beter voor onze eigen deur keren.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de bomaanslag op de gebouwen van de Europese Unie in Buenos Aires" (nr. 11428)

09.01 Daphné Dumery (N-VA): Ik diende deze vraag op 2 mei in naar aanleiding van een bomaanslag op de gebouwen van de Europese Unie in Buenos Aires, in de buurt van onze ambassade.

Hoe heeft de minister toen gereageerd? Hoe reageert hij wanneer zoiets gebeurt?

09.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): Er is permanent contact met de ambassade in Argentinië. Die meldt geen algemene toename van anti-Europese gevoelens. Alleen bij specifieke gebeurtenissen, zoals de herdenking van het begin van de Falklandoorlog of de onteigening van YPF, raken de gemoederen wat verhit.

De aanslag werd opgeëist door de Internationale Anarchistische Federatie, die als motief enkel 'strijd tegen de markt' opgaf.

De EU wordt op de hoogte gehouden van het Argentijnse onderzoek. Momenteel zijn geen extra maatregelen van kracht. Er is een verhoogde waakzaamheid bij de Argentijnse politie.

De EU blijft geloven in een vrijhandelsakkoord met de volledige Mercosur. Het vertrouwen werd echter geschonden door de recente onteigening van YPF door Argentinië.

Een terugtrekking van ambassadepersoneel is niet aan de orde. Het gaat om een geïsoleerd feit, er is

il n'est pas question de menaces particulières vis-à-vis de l'UE et de ses États membres. D'autres informations suivront, à la lueur desquelles une autre décision pourrait être prise.

09.03 Daphné Dumery (N-VA): Il s'agit donc d'un fait isolé et la sécurité du personnel et des bâtiments est assurée.

Je propose de regrouper un certain nombre de questions et de consacrer un après-midi à la question de la sécurité du personnel de nos ambassades.

Le **président:** J'en prends acte.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la suppression de l'obligation de visa pour les ressortissants d'Arménie et d'Azerbaïdjan" (n° 11899)

10.01 Daphné Dumery (N-VA): L'Arménie et l'Azerbaïdjan attendraient avec impatience la levée de l'obligation de visa pour pénétrer sur le territoire de l'Union européenne.

Où en sont les négociations avec ces deux pays? Quand la libéralisation des visas interviendra-t-elle?

10.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): Actuellement, l'Union européenne ne mène aucune négociation avec l'Arménie et l'Azerbaïdjan susceptible d'aboutir à une libéralisation des visas. Lors d'une première réunion en février 2012, seules d'éventuelles négociations en vue de la conclusion d'un accord facilitant la délivrance des visas et d'un accord de réadmission ont été évoquées. Un dialogue sur la question des visas pourra éventuellement être amorcé après la signature de ces accords.

La Belgique n'a jamais avancé ni calendrier concret, ni date butoir en la matière, de telles démarches étant vaines à ce stade précoce du dialogue.

Notre pays a toujours défendu le principe du traitement des problèmes de mobilité sur la base des mérites de l'État concerné, plutôt que sur la base d'un calendrier prématuré.

10.03 Daphné Dumery (N-VA): Il s'agit de deux pays que nous devons tenir à l'œil. L'Azerbaïdjan

geen specifieke dreiging ten aanzien van de EU en haar lidstaten. Er zullen nog meer inlichtingen volgen, dan volgt misschien ook een andere beslissing.

09.03 Daphné Dumery (N-VA): Het gaat dus om een geïsoleerd feit en de veiligheid van personeel en gebouwen is gegarandeerd.

Ik stel voor om wat vragen te bundelen en een middag te wijden aan het ambassadepersoneel en zijn veiligheid.

De **voorzitter:** Ik neem daar nota van.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de visumliberalisering voor onderdanen van Armenië en Azerbeïdzjan" (nr. 11899)

10.01 Daphné Dumery (N-VA): Armenië en Azerbeïdzjan zouden staan trappelen om visumvrijstelling voor Europa te bekommen.

In welke fase zitten de onderhandelingen met beide landen op dit moment? Wanneer zal de visumliberalisering er komen?

10.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): Voor Armenië en Azerbeïdzjan vinden momenteel in Europees verband geen onderhandelingen plaats die tot een visumliberalisering zouden kunnen leiden. Enkel onderhandelingen met het zicht op het sluiten van een visafaciliteringsovereenkomst en een readmissieovereenkomst zijn tijdens een eerste vergadering eind februari 2012 aan bod gekomen. Daarna kan eventueel een visumdialoog wordt geopend.

Een concrete timing of deadline is door België nooit naar voren geschoven omdat dat in deze prille fase zinloos is.

België heeft ook altijd het principe verdedigd dat mobiliteitsproblemen op basis van de eigen verdiensten van de staat in kwestie en niet op basis van een voorbarige kalender moeten worden behandeld.

10.03 Daphné Dumery (N-VA): Het zijn twee landen die we in de gaten moeten houden.

doit encore faire ses preuves avant que nous puissions envisager une libéralisation du régime des visas. Se pose ainsi toujours le problème des prisonniers politiques dans ce pays.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la convention internationale sur le commerce des armes" (n° 11950)

11.01 **Eva Brems** (Ecolo-Groen): À ce jour, le commerce des armes conventionnelles n'est que très peu réglementé et de nombreux régimes dictatoriaux et groupes armés n'éprouvent quasiment aucune difficulté à se procurer ce type d'armes. La Syrie où le régime du président Assad peut tranquillement continuer à acheter des armes à la Russie illustre parfaitement ce constat.

Un traité international sur les armes aux clauses très strictes doit pouvoir mettre un terme à ces pratiques. L'Union européenne est favorable à cette option, mais d'autres pays parmi lesquels les États-Unis, la Chine et la Russie ne partagent pas cette vision.

Dans la perspective de la finalisation des négociations le mois prochain, comment le ministre essaie-t-il de faire valoir notre position? Dans ce dossier, comment se déroule la coordination à l'échelon de l'Union européenne?

L'ambassadeur de Belgique à Moscou ou le ministre ont-ils déjà interpellé la Russie sur la question des livraisons d'armes à la Syrie?

11.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Le mois prochain auront lieu à New York les négociations relatives à la convention internationale sur le commerce des armes. Nous devons préparer efficacement cet événement. Nous insistons par les canaux appropriés sur la nécessité d'une participation aussi large que possible aux négociations et sur la teneur souhaitée d'une future convention.

L'Union européenne doit adopter un profil fort pour pouvoir exercer des pressions sur les pays "hésitants" et les amener à la table des négociations. Mes services déploient des efforts de communication en ce sens. Les derniers contacts avec des pays tiers, parmi lesquels les plus grands producteurs d'armes, ont en tout état de cause déjà montré qu'ils étaient disposés à négocier.

Azerbeïdjan moet zich nog bewijzen alvorens we aan visumliberalisering kunnen denken. Denk maar aan de politieke gevangenen die dat land nog heeft.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het internationale wapenhandelsverdrag" (nr. 11950)

11.01 **Eva Brems** (Ecolo-Groen): Tot dusver wordt de handel in conventionele wapens nauwelijks gereguleerd. Allerlei dictatoriale regimes en gewapende groeperingen kunnen zich haast zonder beperkingen dergelijk wapentuig aanschaffen. Een actueel voorbeeld hiervan is Syrië waar het regime Assad ongestoord wapens in Rusland kan blijven aankopen.

Een streng internationaal wapenverdrag moet hieraan paal en perk kunnen stellen. De EU is hier voorstander van, maar deze visie wordt niet gedeeld door onder anderen de Verenigde Staten, China en Rusland.

Hoe probeert de minister, met het oog op de afrondende onderhandelingen volgende maand, ons standpunt ingang te doen vinden? Hoe verloopt de coördinatie ter zake op Europees niveau?

Heeft de Belgische ambassadeur in Moskou of de minister zelf Rusland al aangesproken over de wapenleveringen aan Syrië?

11.02 **Minister Didier Reynders** (*Nederlands*): Volgende maand vindt in New York de onderhandelingsronde plaats over het internationaal wapenhandelsverdrag. We moeten met het oog hierop doelgericht te werk gaan: via de gepaste kanalen worden de nodige boodschappen meegegeven over zowel de noodzaak van een zo breed mogelijke deelname aan de onderhandelingen als over de gewenste inhoud van een toekomstig verdrag.

Mijn diensten promoten een krachtig EU-profiel waarmee we druk kunnen uitoefenen op 'aarzelande' landen om hen aan de onderhandelingstafel te brengen. Uit de meest recente contacten met derde landen, waaronder de grootste wapenproducenten, blijkt alleszins hun bereidheid tot onderhandelen.

Dans l'intervalle, nous avons également reçu des assurances quant à la continuité de la présidence de la conférence, de sorte que nous pourrions éviter des débats de procédure.

En ce qui concerne la teneur de la convention, mon administration a pris contact avec des partenaires de la société civile telles qu'Amnesty International. L'ensemble des départements gouvernementaux et des ONG impliqués seront également consultés à la veille de la conférence.

Le Conseil européen des ministres des Affaires étrangères adoptera dans le courant de ce mois à propos du traité une décision dont la rédaction est en cours.

Les livraisons d'armes par la Russie à la Syrie ont été évoquées lors des récentes rencontres bilatérales. J'ai clairement exprimé ma préoccupation à l'égard de mon homologue russe. L'établissement d'un lien entre ce dossier et notre demande aux autorités russes de participer de manière constructive aux négociations relatives au traité sur le commerce des armes constituerait cependant une erreur tactique. Nous devons d'abord faire en sorte que la Russie confirme son engagement à s'inscrire dans ce processus pour ensuite, dans le courant des négociations, insister sur l'adoption pour les exportations d'armes de critères clairs, comme le respect des droits de l'homme ou l'absence de risque d'escalade d'un conflit interne.

11.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Il conviendrait d'assurer la publicité la plus large possible à la position belge afin de créer une dynamique aussi puissante que possible.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la sécurité dans l'est du Congo" (n° 11951)

12.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Dès l'annonce de son arrestation par le président Kabila, Jean-Bosco Ntaganda et ses partisans ont filé à l'anglaise. Des combats ont éclaté entre-temps et plus de dix mille personnes ont fui. Selon un rapport de Human Rights Watch, le Rwanda apporte un soutien direct à Ntaganda, procédant par exemple au recrutement de force d'enfants soldats.

Er is ondertussen ook zekerheid over de continuïteit inzake het voorzitterschap van de conferentie zodat proceduredebatten kunnen worden voorkomen.

Mijn administratie heeft over de inhoud van het verdrag contacten gehad met partners uit het middenveld, zoals bijvoorbeeld Amnesty International. Vlak voor de conferentie komen er ook nog contacten met alle betrokken overheidsdepartementen en met ngo's.

De Europese Raad van ministers van Buitenlandse Zaken zal in de loop van deze maand een raadsbesluit over het verdrag aannemen. De tekst hiervan wordt momenteel volop voorbereid.

De Russische wapenleveringen aan Syrië kwamen ter sprake tijdens recente multilaterale bijeenkomsten. Ik heb mijn bezorgdheid duidelijk laten blijken tegenover mijn Russische collega. Het zou echter tactisch fout zijn om dit onderwerp te koppelen aan onze vraag aan Rusland om constructief deel te nemen aan de onderhandelingen over het wapenhandelverdrag. Wij moeten er eerst voor zorgen dat Rusland geëngageerd blijft om hieraan deel te nemen en vervolgens, tijdens de onderhandelingen zelf, aandringen op duidelijker criteria voor wapenuitvoer, zoals respect voor de mensenrechten of het niet laten escaleren van een intern conflict.

11.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Wij moeten het Belgisch standpunt zoveel mogelijk verspreiden om een zo sterk mogelijke dynamiek te creëren.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de veiligheidssituatie in Oost-Congo" (nr. 11951)

12.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Na de aankondiging door president Kabila van de arrestatie van Jean-Bosco Ntaganda is de man gevlucht, samen met zijn aanhangers. Ondertussen is het al tot gewapende gevechten gekomen en zijn meer dan tienduizend mensen gevlucht. Volgens een rapport van Human Rights Watch verleent Rwanda niet onrechtstreeks, maar rechtstreeks steun aan Ntaganda, onder meer door de gedwongen rekrutering van kindsoldaten.

L'arrestation de Ntaganda ne suffira pas à restaurer la sécurité dans l'est du Congo. Il faut que tous les criminels de guerre rendent compte de leurs actes. La création d'un tribunal spécial pourrait constituer un premier élément de solution. La loi pour ce faire a été adoptée l'été dernier, mais le tribunal n'a pas encore été installé.

Quel rôle joue la Belgique dans ce dossier? Par le biais de quels canaux le ministre évoque-t-il ce problème? À présent que le rôle du Rwanda ne peut plus être nié, quelles sont les démarches qu'il compte entreprendre? Comment la Belgique peut-elle renforcer son aide à l'armée congolaise pour défaire les mutins dans l'est du Congo? Où en est la création du tribunal précité?

12.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Les développements à l'est de la RDC sont, en effet, préoccupants. La désertion des FARDC d'ex-soldats du CNDP démontre que l'intégration de la milice dans l'armée nationale n'a pas tout résolu. Il est par conséquent urgent d'entamer une concertation à ce sujet avec toutes les parties, y compris Kigali.

Les ministres de la Défense de la RDC et du Rwanda se sont rencontrés à Giseny, mais cette entrevue n'a pas permis de déboucher sur un accord relatif au CNDP et au M23. Le Rwanda souhaite maintenir le CNDP pour protéger les Tutsis rwandophones et estime qu'il faut améliorer les conditions de vie au sein des FARDC par la concertation avec les déserteurs.

La MONUSCO apporte un soutien logistique à l'armée congolaise contre les déserteurs regroupés autour de Bosco Ntaganda et contre le M23. Il n'existe aucune preuve que le Rwanda continue de soutenir Bosco Ntaganda. Le Rwanda estime que l'arrestation de Bosco Ntaganda est une affaire interne au Congo et il n'aidera dès lors pas la RDC à procéder à son arrestation.

J'ai eu de nombreux contacts à ce propos avec le premier ministre de la RDC.

L'armée belge ne peut collaborer qu'à la demande des autorités congolaises. L'armée congolaise entend venir à bout elle-même de cette guérilla. Les FARDC bénéficient de l'appui logistique de la MONUSCO. L'armée belge ne peut évidemment pas intervenir dans un conflit interne en RDC si elle n'est pas sollicitée à cet effet.

L'instauration du tribunal mixte spécialisé n'a pas été approuvée par le sénat congolais en août 2011, sous prétexte que la présence de magistrats

De arrestatie van Ntaganda is niet voldoende om de veiligheid in Oost-Congo te verbeteren. Alle oorlogsmisdadigers moeten zich verantwoorden voor hun daden. Een deel van de oplossing ligt in de oprichting van een gespecialiseerde rechtbank. De wet daartoe is vorige zomer goedgekeurd, maar de rechtbank is er nog steeds niet.

Welke rol speelt België nog in dit dossier? Via welke kanalen kaart de minister deze problematiek aan? Welk stappen zal hij zetten, nu de rol van Rwanda niet meer kan worden ontkend? Hoe kan België het Congolese leger nog meer bijstaan in de strijd tegen de muitende milities in Oost-Congo? Hoe zit het met de oprichting van de rechtbank?

12.02 **Minister Didier Reynders** (*Nederlands*): De ontwikkelingen in het oosten van de DRC zijn inderdaad zorgwekkend. De desertie van de ex-CNDP-soldaten uit de FARDC toont aan dat de integratie van die milite in het nationale leger niet alles heeft opgelost. Daarover moet dus dringend worden overlegd met alle partijen, ook met Kigali.

De ministers van Defensie van de DRC en Rwanda hebben elkaar onlangs ontmoet in Giseny, maar dat leidde niet tot een akkoord over de CNDP en de M23. Rwanda wil de CNDP handhaven om de Rwandeesprekende Tutsi's te beschermen, en het is van mening dat men via overleg met de deserteurs hun levensomstandigheden binnen het FARDC moet verbeteren.

MONUSCO geeft logistieke steun aan het Congolese leger tegen de deserteurs die zich hebben gehergroepeerd onder Bosco Ntaganda, en tegen de M23. Er is geen bewijs dat Rwanda Bosco Ntaganda nu nog steunt. Rwanda is van oordeel dat de arrestatie van Bosco Ntaganda een interne Congolese zaak is en het zal de DRC daarom niet helpen bij diens arrestatie.

Ik heb hierover veel contacten met de eerste minister van de DRC.

Het Belgisch leger kan enkel samenwerking verlenen op vraag van de Congolese autoriteiten. Het Congolese leger wil duidelijk zelf die guerrilla's bestrijden. De FARDC geniet de logistieke steun van MONUSCO. Het Belgisch leger kan uiteraard zonder mandaat en zonder uitnodiging niet interveniëren in een intern conflict in de DRC.

De oprichting van de gespecialiseerde gemengde rechtbank werd in augustus 2011 niet goedgekeurd in de Congolese senaat, omdat de aanwezigheid

internationaux pourrait constituer une menace pour la souveraineté de la RDC, ce qui serait anticonstitutionnel. L'ONU examine de nouvelles pistes pour l'exécution du *mapping report*.

Nous réitérerons notre engagement à lutter contre l'impunité lors de nos entretiens avec le nouveau gouvernement congolais. Je devrais d'ailleurs bientôt avoir de nouveaux contacts à ce sujet avec le premier ministre congolais.

12.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Il faut également entretenir les contacts avec le Rwanda. L'UE doit exercer des pressions sur ce pays, qui détient la clé du problème.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions n^{os} 12034 de Mme Boulet, 12054 et 12180 de Mme Demol, 12083 de M. Van der Maelen et 12132 de M. Moriau sont reportées. La situation en Syrie pourrait le cas échéant faire l'objet d'un court débat lors de la prochaine séance.

Je demande à Mme Brems de bien vouloir reporter sa question n^o 12110 vu qu'elle est jointe à la question n^o 12137 de Mme Vienne, absente.

Eva Brems (Ecolo-Groen): Je n'y vois aucune objection.

13 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la menace que fait peser sur la liberté de la presse l'autorité palestinienne" (n^o 11952)

13.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): L'organisation des droits de l'homme palestinienne Al-Haq dénonce une évolution très inquiétante en matière de liberté de la presse en Cisjordanie. Quiconque s'exprime en termes critiques à propos de l'Autorité palestinienne y est arrêté et fait l'objet de poursuites. L'Autorité palestinienne a enjoint les fournisseurs d'accès internet de bloquer les sites d'informations qui publient des articles critiques sur Mahmoud Abbas. Ces pratiques sont évidemment inconciliables avec le principe de la liberté de la presse.

Le ministre partage-t-il notre préoccupation? A-t-il évoqué ce problème auprès de l'Autorité palestinienne? Pourrait-il prendre une initiative pour obtenir la libération des journalistes incarcérés? Pourrait-il obtenir qu'il soit mis un terme à ce genre de situations?

van internationale magistraten de soevereiniteit van de DRC zou ondermijnen, wat ongrondwettelijk zou zijn. De VN onderzoeken nu nieuwe mogelijkheden voor de tenuitvoerlegging van het *mapping report*.

In gesprekken met de nieuwe Congolese regering zullen wij niet nalaten om onze verbintenis op het gebied van de strijd tegen de straffeloosheid te herhalen. Ik heb daarover binnenkort daarover nog contact met de Congolese eerste minister.

12.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Ik dring ook aan op contacten met Rwanda. Het Rwandees regime moet door de EU-landen onder druk gezet worden. Dat land is de sleutel van het probleem.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vragen nrs 12034 van mevrouw Boulet, 12054 en 12180 van mevrouw Demol, 12083 van de heer Van der Maelen en 12132 van de heer Moriau worden uitgesteld. Misschien kunnen we in de volgende vergadering een minidebat houden over de toestand in Syrië.

Aan mevrouw Brems vraag ik om vraag nr. 12110 uit te stellen, omdat die samengevoegd is met vraag nr. 12137 van mevrouw Vienne, die afwezig is.

Eva Brems (Ecolo-Groen): Ik ga daarmee akkoord.

13 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de bedreiging van de persvrijheid door de Palestijnse Autoriteit" (nr. 11952)

13.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Volgens de Palestijnse mensenrechtenorganisatie Al-Haq zijn er zeer verontrustende ontwikkelingen in verband met de persvrijheid op de Westelijke Jordaanoever. Wie zich kritisch uitlaat over de Palestijnse Autoriteit wordt gearresteerd en vervolgd. De Palestijnse Autoriteit heeft opdracht gegeven aan internetproviders om nieuwssites die kritische stukken publiceerden over Mahmoud Abbas te blokkeren. Dat alles is uiteraard onverenigbaar met het principe van de persvrijheid.

Deelt de minister onze bezorgdheid? Heeft hij dit probleem al aangekaart bij de Palestijnse Autoriteit? Kan hij iets ondernemen om journalisten die in hechtenis zitten vrij te krijgen? Kan hij bekomen dat er een einde komt aan dergelijke toestanden?

13.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Je suis également inquiet de l'évolution récente de la liberté de la presse en Cisjordanie. Le 8 mai dernier s'est tenue à Bruxelles la réunion annuelle du sous-comité de l'UE pour la Palestine, à laquelle assistait la Commission indépendante pour les droits de l'homme palestinienne. Tant cette commission que l'UE expriment leur préoccupation à propos des violations des libertés d'expression et de la presse, notamment par l'arrestation récente de journalistes et le blocage d'un site internet, blocage levé par le président Abbas le 7 mai.

Les dernières conclusions du Conseil des Affaires générales du 14 mai relayent l'inquiétude de l'UE quant aux récentes informations relatives à l'arrestation de journalistes. L'UE a insisté sur l'importance de la liberté d'expression. Tant la Belgique que l'UE continueront de suivre ce dossier.

13.03 **Eva Brems** (Ecolo-Groen): Compte tenu de l'aide importante accordée par l'UE à l'Autorité palestinienne, nous exigeons une solution adéquate à ce problème.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 17 h 51.

13.02 **Minister Didier Reynders** (*Nederlands*): Ook ik ben bezorgd over de recente evolutie inzake de persvrijheid op de Westelijke Jordaanoever. Op 8 mei vond in Brussel de jaarlijkse vergadering van het EU-Palestina-subcomité plaats, waaraan ook de Palestijnse Onafhankelijke Commissie voor de Mensenrechten deelnam. Zowel deze commissie als de EU uitten hun bezorgdheid over de schendingen van de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid, waarbij onlangs journalisten werden gearresteerd en een website werd geblokkeerd. President Abbas heeft op 7 mei een einde gesteld aan deze blokkering.

In de laatste conclusies van de Raad Buitenlandse Zaken van 14 mei wordt verwezen naar de bezorgdheid van de EU over de recente berichten over de aanhouding van journalisten. De EU heeft het belang van de vrijheid van meningsuiting onderstreept. Zowel België als de EU zullen de kwestie verder blijven opvolgen.

13.03 **Eva Brems** (Ecolo-Groen): Gezien de aanzienlijke Europese steun aan de Palestijnse Autoriteit moeten wij eisen dat dit probleem op een juiste wijze wordt opgelost.

Het incident is gesloten.

De openbare vergadering wordt gesloten om 17.51 uur.